

Árbore

Literatura infantil de hoy

por **Carlos Casares ***

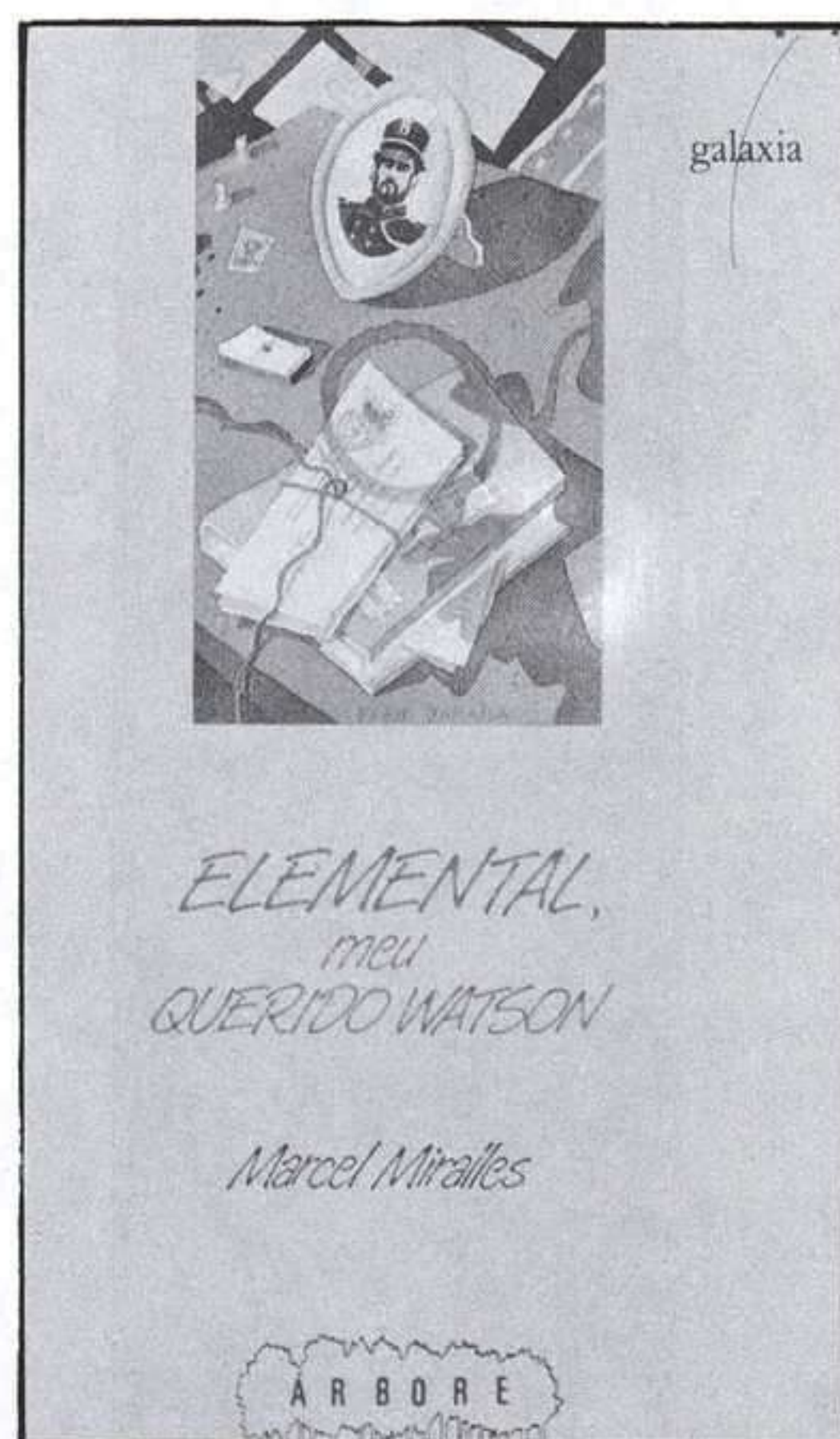
La colección Árbore nació en el año 1988, al publicarse el primer título de la serie, *O gato metido nun saco* de Alberto Avendaño, pero su gestación fue larga y laboriosa, sobre todo en lo que respecta a su concepción y diseño. Por tener una finalidad estrictamente cultural (Galaxia forma parte de la Fundación Penzol, una organización destinada a la promoción de la cultura gallega), la calidad del libro es para nosotros asunto primordial. De ahí los dos años que tardamos en dejar ultimada esta nueva colección.

Para dirigirla se seleccionó a tres personas de reconocido prestigio en el ámbito de la literatura infantil y juvenil, que aceptaron realizar su cometido desinteresadamente, como muchas otras personas que colaboran en las mismas condiciones con la editorial. Se trata de María Victoria Moreno, Antonio García Teijeiro y David Otero, pedagogos de profesión los tres y autores de libros infantiles. Fueron ellos los encargados de definir las características que debía tener la colección.

El diseño se encomendó a Manuel Janeiro, figura bien conocida en el mundo del diseño, con importantes trabajos en el campo del libro español en general. En estrecha colaboración con los directores de la colección

y los responsables de la editorial, se fueron estableciendo tanto el formato como los tramos de edad y las características estéticas que debían corresponder a cada uno de ellos, con las consiguientes diferenciaciones.

El formato elegido fue el de 11,5×20,5 para lectores de 9 a 12 años y de 12 a 15, mientras que para los mayores de esta edad se pensó en un formato un poco mayor, de 12×21,5, lo cual está actualmente en discusión, al no haber coincidencia entre los criterios del equipo pedagógico y el edi-

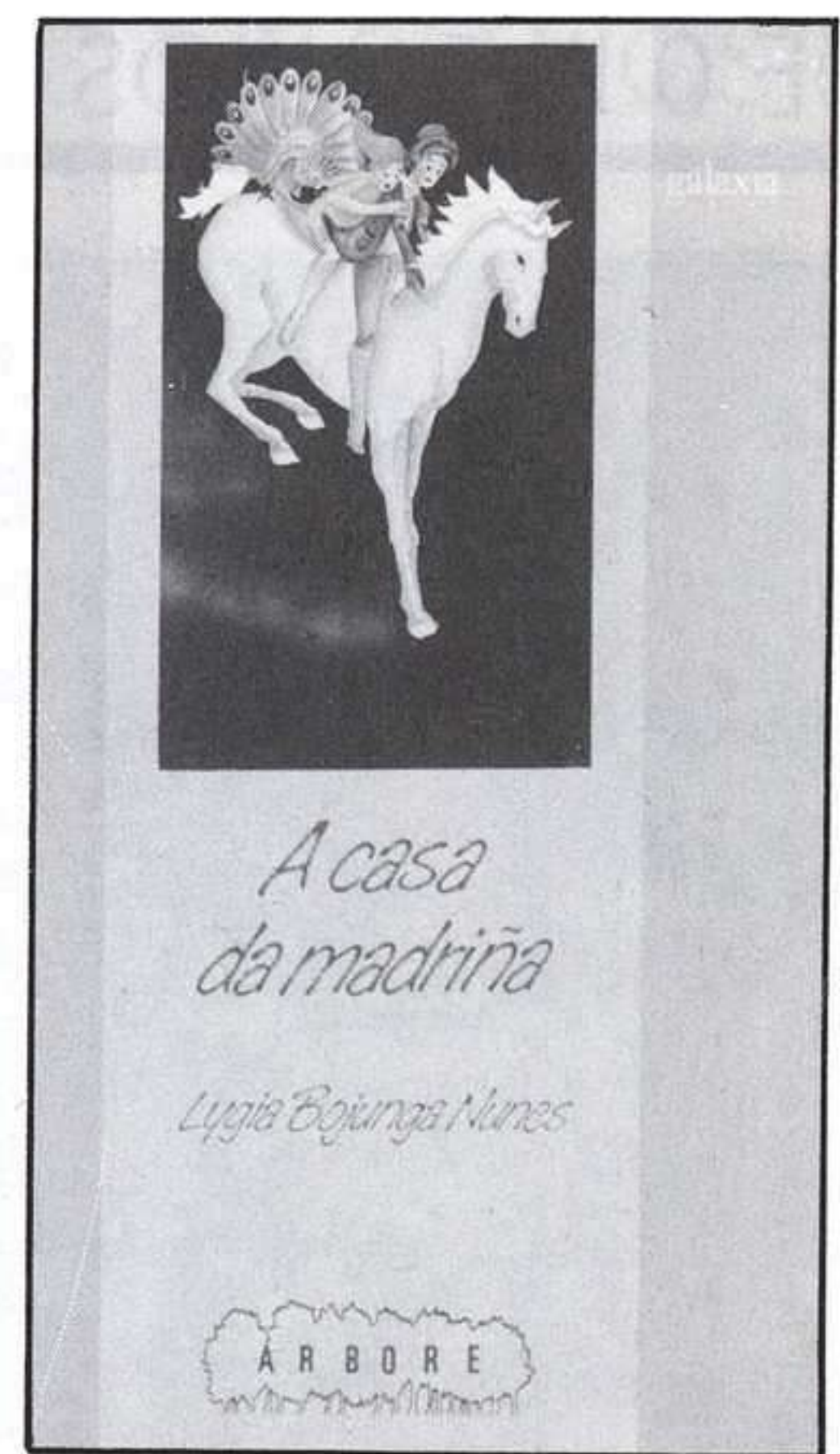
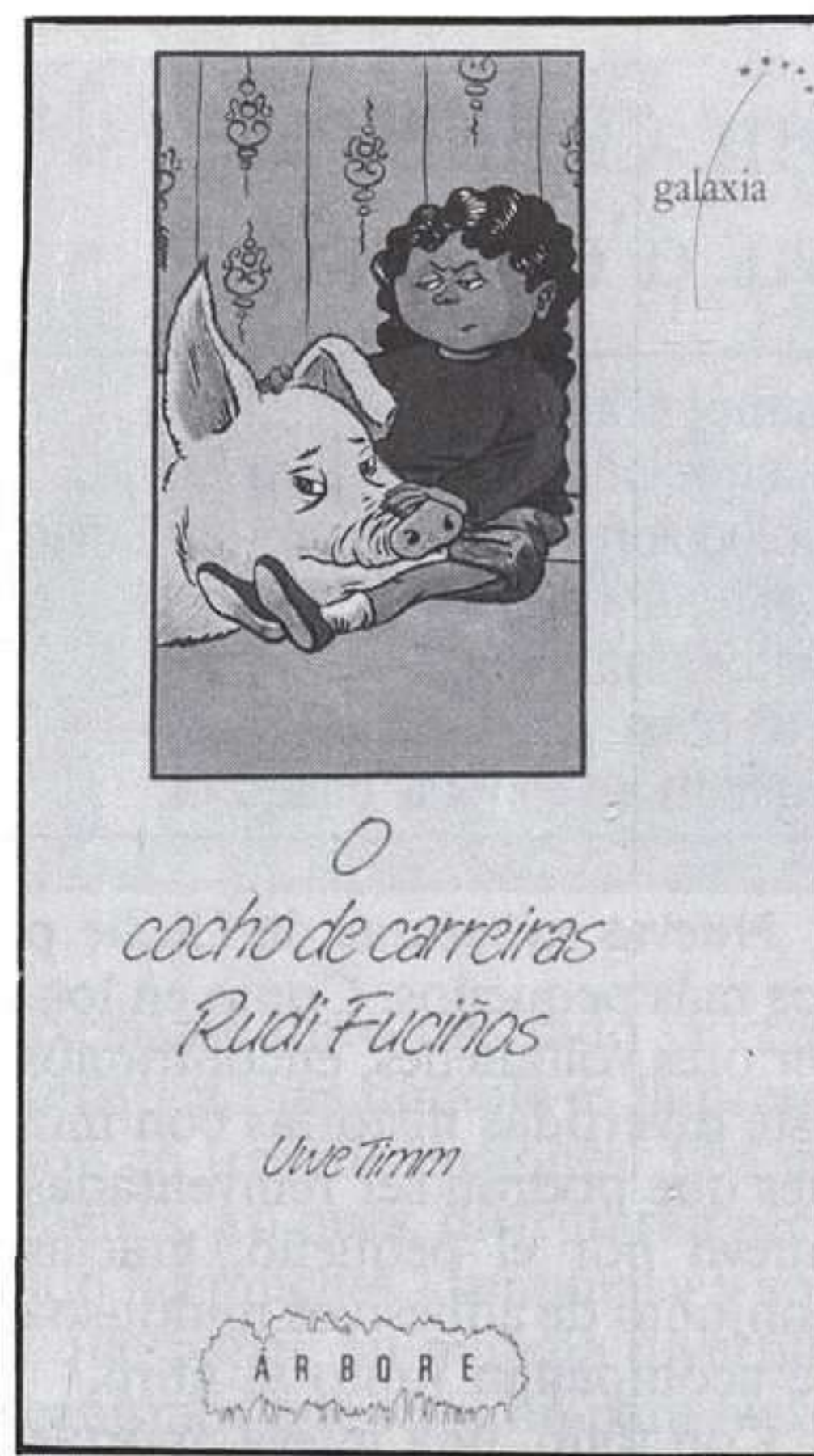


torial. Para cada uno de estos tramos se pensó en un color diferente (verde, azul y salmón), con un pequeño árbol como logotipo, en clara alusión al Árbore que da nombre a la colección.

Desde el primer momento se acordó que Árbore no se acogiese a la sombra protectora de los clásicos, una tentación permanente en un mundo editorial con recursos muy limitados, en el que la sola idea de meterse en el mundo de los agentes literarios y gestores de derechos de autor, suele descartarse de antemano. Se pretendía dar a los niños gallegos la oportunidad de leer una literatura moderna, sumergida en la vida de hoy, ampliando así el horizonte de sus lecturas.

Se quiso evitar asimismo otra tentación, también presente y arraigada en el mundo cultural gallego: el sacar al mercado una colección exclusivamente volcada hacia lo autóctono, sólo con autores del país. Aun aceptando algunas de las razones aportadas por los partidarios de esta opción

galaxia



(necesidad de recrear para los niños un mundo que no les sea ajeno, conveniencia de estimular la aparición de una literatura juvenil propia, etc.), sin embargo a los responsables de la colección les parecía obvio el objetivo de hacer una colección abierta.

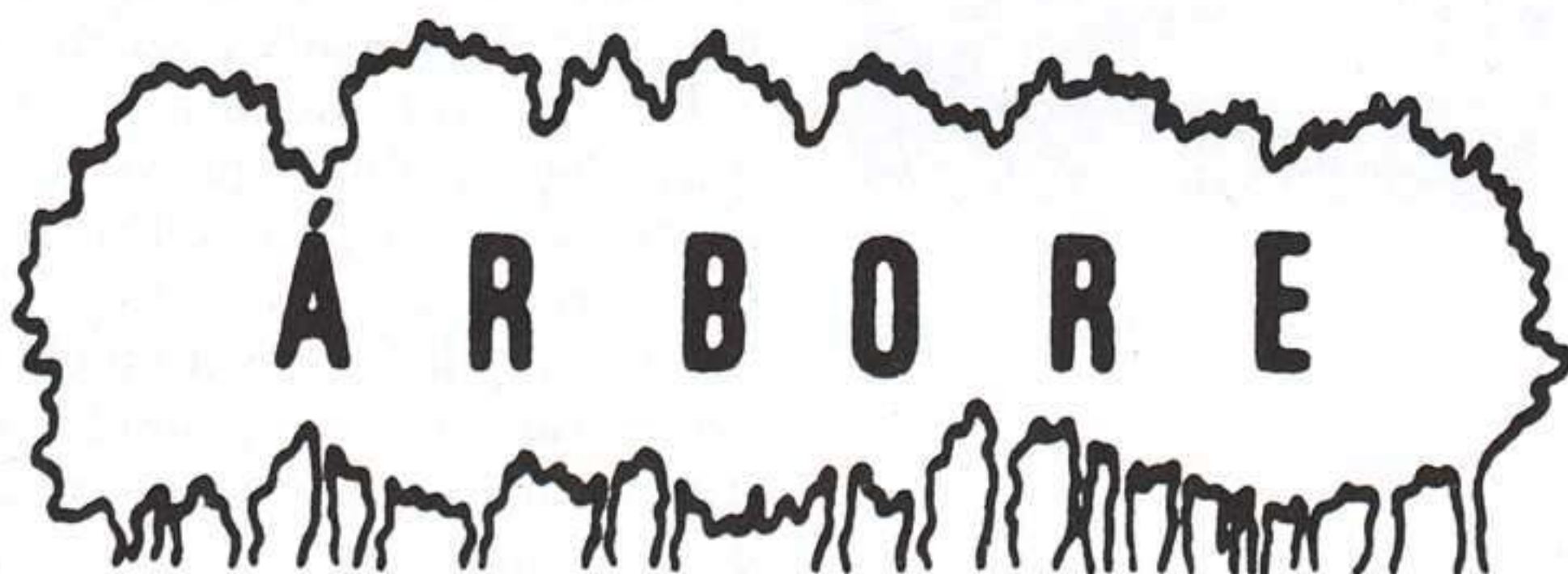
Al final se optó por una solución equilibrada, es decir, la publicación, más o menos a partes iguales, siempre que no fuese en detrimento de la calidad, de autores gallegos y no gallegos. El resultado hasta ahora nos parece aceptable, pues de los veinte títulos de que consta la colección, ocho son de autores del país, que han mantenido con éxito la confrontación con

sus colegas de fuera, por lo menos si pensamos en términos comerciales. Hay que decir, además, que la aparición de Árbore ha servido de estímulo a los autores gallegos, ahora más numerosos que hace dos años.

De los otros autores, el éxito más clamoroso, que comparte con *Anagnórise* de María Victoria Moreno, una de las responsables de la colección, es el *Mecanoscrito da segunda orixe* del recién desaparecido Manuel de Pedrolo, que entre mayo de 1989 y febrero de 1990 se ha plantado en la tercera edición. Han repetido suerte también un total de seis títulos de los diez primeros editados, y es previsible la

pronta reimpresión de algunos de los diez restantes. Entre estos últimos figuran obras de Úrsula Wölfel, P. Harling, Achim Bröger, Uwe Timm, Lygia Bojunga Nunes o Joaquim Micó.

Están contratados los derechos de un total de veinte libros más, que irán apareciendo en los próximos meses, entre ellos algunos autores y títulos todavía no publicados en castellano. Al mismo tiempo, los responsables de la colección han decidido, de acuerdo con la editorial, la creación de dos tramos más, uno que irá dirigido a primeros lectores y otro que extenderá por debajo de los nueve años las fronteras actuales que marca esa edad. Por supuesto, todos los libros de la colección, incluidos estos últimos, aparecen siempre recomendados también para adultos. ■



* Carlos Casares es director literario de Editorial Galaxia.